

様似のヤイエラフ

平取町：岡本 朋也

ikatay	イカタイ	こんにちは
nispa utar katkemat utar	ニシパ ウタラ カッケマツ ウタラ	紳士、淑女の皆様
kuani anakne	クアニ アナクネ	私は
uraka kotan ta	ウラカ コタン タ	浦河町で
sukup pe ku=ne wa	スクッペ クネ ワ	育った者で
岡本朋也 ari ku=rehe an.	岡本朋也 アリ クレヘ アン	岡本朋也と言います。
ku=kor sinrit utar anakne	クコロ シンリッ ウタラ アナクネ	私の先祖たちは
samani kotan ta	サマニ コタン タ	様似で
oka ruwe ne.	オカ ルウエ ネ	暮らしていました。
tanto anakne	タント アナクネ	今日は
ku=kor sinrit	クコロ シンリッ	私の先祖の
岡本ユミ huci ye	岡本ユミ フチ イエ	岡本ユミ媼の語った
yayerap serke	ヤイエラフ セレケ	英雄叙事詩の一部を
ku=numke wa	クヌムケ ワ	抜粋して
ku=ye kusu ne kusu	クイエ クス ネ クス	話すので
nu wa en=kore yan	ヌ ワ エンコレ ヤン	聞いてください。
nekon iki wa	ネコン イキ ワ	どうして
sikup wa an pe	シクプ アウ ワン ペ	成長した者で
an=ne ine	アンネ イネ	私はあって
ciorkusteko	チオルクシテコ	こんなところに
atuyso ka ta	アトウイソ カ タ	海の上に
mommom=an kane	モムモムアン カネ	流れ流れて
oka=an ma an=koyaynupa	オカアン マ アンコヤイヌパ	いて、ふと目が覚めた
ayororpe	アヨーオーオロルペー	
ayororpe	アヨーオーオロルペー	
ayororpe	アヨーオーオロルペー	
nekon ne iki wa	ネコン ネ イキ ワ	どうして
sikup wa an pe	シクプ ワ アン ペ	成長した者で
ipanne ki tek	イパンネ キ テク	こうして
tan nupur atuy	タン ヌプル アトウイ	こんな大きな海
atuyso ka ta	アトウイソ カ タ	海の上に
mommom=an kane	モムモムアン カネ	流れ流れて

oka=an ki wa	オカアン キ ワ	いて
a=koyaynupa	アコヤイヌパ	私は目が覚めた
yaynu=an humi	ヤイヌヤン フミ	私が考えたことは
ene an kori	エネ アン コリ	こうだった
nekon ne iki wa	ネコン ネ イキ ワ	どうして
sikup wa an pe	シクプ アウ ワンペ	成長した者で
ipanne ki tek	イパンネ キ テク	こうして
ekunne ene	エクンネ エネ	夜も
sirpeker ene	シリペケレ エネ	昼も
atuyso ka ta	アトウイソ カ タ	海の上で
tapanpe koraci	タパンペ コラチ	このように
mommom=an kane	モムモムアン カネ	流れ流れて
oka=an ru ta an (y)a	オカアン ルー タ アナ	いるのだろうか
yaynu=an ki ko	ヤイヌアン キー コ	いぶかりつつ
o cis tu nupe	オチシトウヌペ	涙を二粒
o re cis nupe	オレチシヌペ	三粒と
ay=yaykoranke	アイヤイコランケ	一人落としていた
u kesto an ko	ウーケシト アン コ	毎日
atuyso ka ta	アトウイソ カ タ	海の上で
mommom=an kane	モムモムアン カネ	流れ流れて
oka=an ki na	オカヤン キ ナ	いたのだった
sine ani ta	シネアニ タ	ある日のこと
yaynu=an humi	ヤイヌヤン フミ	私が考えたのは
ene an kori	エネ アン コリ	こうだった
nekon ne iki wa	ネコン ネ イキ ワ	どうして
sikup wa an pe	シクプ ワ アン ペ	成長した者で
ipanne ki tek	イパンネ キ テク	こうして
tapanpe koraci	タパンペ コラチ	このように
atuyso ka ta	アトウイソ カ タ	海の上で
e kunne ene	エ クンネ エネ	夜も
sikup=an kane	シクプ アン カネ	成長して
an=tumama kasi	アントウママ カシ	体の上を
an=kosiruwante	アンコシルワンテ	眺めて
inkar=an ki ko	インカラアン キ コ	見ると
pisastukka wa	ピサシトウツカ ワ	貝がくっついて
oka=an ki na	オカヤン キ ナ	いるのだった
an=tumamkasi	アントウマムカシ	体の上を
an=kosiruwante wa	アンコシルワンテ ワ	見回して

inkar=an ki ko	インカラアン キ コ	みると
an=tumamkasi	アントウマムカシ	体の上に
pisastukka wa	ピサシトウツカ ワ	貝がくっついて
oka=an kane	オカヤン カネ	いて
o tu kesto ta	オトウケシト タ	毎日
o cup konin	オチュブコニン	何月も
atuyso ka ta	アトウイソ カ タ	海の上で
mommom=an kane	モンモムアン カネ	流れて
oka=an awa	オカヤン アワ	いたら
sineani ta	シネアニ タ	ある日
pirka neto	ウーピリカ ネット	よいなぎ
an ta ki na	ウ アン タ キ ナ	になった
inkar=an ki ko	インカラアン キ コ	みると
sirar teksam ta	シラル テクサム タ	磯の上に
koyyanke=an kane	コイヤンケアン カネ	打ち上げられて
oka=an awa	オカヤン アワ	いて
an=koyaynupa	アンコヤイヌパ	目が覚めた
inkar=an ki ko	インカラアン キ コ	見ると
sirar kaske ta	シラル カシケ タ	磯の上に
aerokita	アエロキタ	私の側に
sirar pon caca	シラル ポン チャチャ	磯のじじい
ne kotom an pe	ネー コトム アン ペ	らしき奴が
kani rok kuwa	カニ ロク クワ	金属の杖を
ekuwakor wa	エクワコル ワ	ついて
esirotko kane	エシロツケ カネ	地面をつつつきながら
toan	トアン	「この
etoyrak hekaci	エトイラク ヘカチ	土臭いガキめ
emunrak hekaci	エムンラク ヘカチ	青臭いガキめ
nekon an pe kusu	ネコン アン ペ クス	なんだって
an=cise kotca ta	アンチセ コツチャ タ	俺の家の前に
koyyanke ki wa	コイヤンケ キ ワ	うち上がって
an ru ta an (y)a	ウ アン ルー タ アワ	いるんだ」
toan etonrak hekaci	トアン エトンラク ヘカチ	「この土臭いガキめ
emunrak hekaci	エムンラク ヘカチ	青臭いガキめ
nekon an pe kusu	ネコン アン ペ クス	なんだって
an=cise soyta	アンチセ ソイタ	俺の家の外に
koyyanke ine	コイヤンケ イネ	うち上がって

an ru ta an (y)a	アン ルー タ アナ	いるんだ」
hawki kane	ハウキ カネ	と言いながら
emkota enon kay oman	エムコタ エノン カイ オマン	「早くどっかへ行っちゃまえ」
hawki kane	ハウキ カネ	と言いながら
hawki korkay	ハウキ コロカイ	言ったけれども
anokay anak	アノカイ アナク	私は
sirat teksam ta	シラッ テクサム タ	波打ち際に
yap=an kusu	ヤプアン クス	うち上がって
enon ka henne	エノン カ ヘンネ	どこにも
paye=an	パイエアン	行きはしない
aynu=an kusu	ヤイヌアン クス	と思ったから
nep ay=ye ka	ネプ アイイエ カ	なんにも言いも
henne kino	ヘンネ キノ	しないで
sirar utut ta	シラル ウトゥッ タ	磯の間に
mommom=an kane	モムモムアン カネ	流れ流れて
kesto an ko	ケシト アン コ	毎日
kunne ene	クンネ エネ	夜も
sirpeker ene	シリペケレ エネ	昼も
kesto an ko	ケシト アン コ	毎日
mommom=an kane	モムモムアン カネ	流れ流れて
oka=an ko	オカアン コ	いると
kane oka=an awa	カネ オカアン アワ	っていると
sineani ta	シネアニ タ	ある日
na ku=ye rusuy korka	ナア クイエ ルスイ コロカ	もっと話したいけれど
tanto pakno ne.	タント パクノ ネ	今日はここまでです。
iyayraykere.	イヤイライケレ	ありがとうございました。